

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 10.09.2025 15:46:55
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034b1679172803da5b763591e69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол от «20» марта 2025 г. № 9
Зав. кафедрой


/Абрамова Е.И./

Фонд оценочных средств
Теоретические и методологические основы межкультурной коммуникации

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки:
Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация
(германские языки: немецкий и английский)

Москва
2025

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2. Способен осуществлять научные исследования в области теории изучаемых иностранных языков и культуры межкультурной коммуникации	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-3. Способен осуществлять лингвистическую, лингвострановедческую и лингводидактическую интерпретацию текстов различных функциональных стилей как в синхроническом, так и в диахроническом аспектах.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
УК -5	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций.	Тестирование, доклад, реферат	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает разнообразие культур в конкретном социуме, причины появления социальных обычаев и различий в поведении людей, этапы исторического развития общества. Умеет создавать благоприятную	Творческая работа, задания по практической подготовке	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания заданий для практической подготовки

			атмосферу при взаимодействии представителей различных культур, религий, традиций. Владеет ценностной ориентацией иноязычного социума; системой представлений о тексте как о целостном образовании; организацией действий по формализации текстового материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки.		
СПК-2	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает: современные подходы в обучении иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение подхода в обучении иностранным языкам; ценности самообразования; современные подходы в обучении иностранным языкам Умеет: участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости;	Тестирование, доклад, реферат	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата Шкала оценивания доклада
	Продвинутый	1. Работа на учебных	Знает: современные подходы в обучении	Творческая работа ,	Шкала оценивания

		занятиях 2. Самостоятельная работа	иностранным языкам; теорию воспитания и обучения, изучение подхода в обучении иностранным языкам; ценности самообразования; современные подходы в обучении иностранным языкам Умеет: участвовать в диалоге культур; установить межъязыковые соответствия; выявлять отношения между межъязыковых соответствий, отражающих разную степень семантической близости; Владеет: программой самообразования посредством изучаемых языков; теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков	задания по практической подготовке	творческой работы Шкала оценивания заданий для практической подготовки
СПК-3	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез,	Тестирование, доклад, реферат	Шкала оценивания тестирования Шкала оценивания реферата Шкала

			методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов;		оценивания доклада
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знает: различные научные гипотезы в области лингвистики, лингвострановедения; виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения аргументов в их защиту; Умеет: выдвигать самостоятельно научную гипотезу, собственные гипотезы и последовательно развивать аргументацию и их защиту; интерпретировать тексты различных стилей и временных периодов; Владет: системой аргументации и защиты научной гипотезы; методами работы с инструментальными средствами моделирования предметной области исследования	Творческая работа, задания по практической подготовке	Шкала оценивания творческой работы Шкала оценивания заданий для практической подготовки

Шкала оценивания выполнения творческой работы

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания выполнения реферата

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания выполнения доклада

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) выполнил как минимум 80%
7 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 79% - 60%
6 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 59% - 40%
5 баллов	если из всех требований (раскрытие темы, структура работы, полнота изложения) студент выполнил 0%-39%

Шкала оценивания тестирования

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
8 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
6 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40%
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий

Шкала оценивания практической подготовки

Баллы	Критерии оценивания
10 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 80% (уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
8 баллов	если из всех заданий студент выполнил как минимум 60% (не достаточно уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
6 баллов	если из всех заданий студент выполнил 40% (не уверенные действия по формализации лингвистического материала в соответствии с

	постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).
4 балла	если из всех заданий студент выполнил менее 40% заданий (отсутствие действий по формализации лингвистического материала в соответствии с постановленными задачами и с учетом коммуникативной обстановки).

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные вопросы для практической подготовки

1. Назовите и охарактеризуйте основные барьеры в межкультурной коммуникации.
2. Дайте определение понятия «культурный шок» и назовите стадии адаптации к иной культуре.
3. Назовите стратегии, способствующие процессу адаптации к иной культуре.
4. Дайте определение коммуникативной неудачи, охарактеризуйте типы коммуникативных неудач и объясните их причины.
5. Дайте определение понятия «лингвокультурная интерференция» и объясните ее роль в межкультурной коммуникации.
6. Что входит в понятия «языковая грамотность», «культурная грамотность», «коммуникативная грамотность» и как они между собой соотносятся?
7. Назовите компоненты процесса коммуникации и скажите, на каких его участках могут происходить коммуникативные сбои.
8. Какую роль в коммуникации играет коммуникативный контекст? Назовите типы контекста и его составляющие.
9. Что такое культура, какова ее роль в межкультурной коммуникации?
10. Охарактеризуйте понятия «поверхностный уровень культуры» и «глубинный уровень культуры» и назовите компоненты культуры, которые они включают.
11. Охарактеризуйте существующие подходы к изучению культуры.
12. Охарактеризуйте параметры классификации культур, предложенные Г.Хофштеде.
13. В чем суть теории ценностных ориентаций Ф. Клякхона и Ф. Стродтбека? Охарактеризуйте основные ценности.
14. Что такое коммуникативные ценности? Какие из ценностей английской, русской (и иной) культуры можно отнести к разряду коммуникативных и почему?
15. Что такое социокультурная организация общества и как она проявляется в коммуникации?
16. Каковы основные параметры английской, русской (или иной) культур в свете классификаций Г. Хофштеде?
17. Каковы основные параметры английской, русской (или иной) культур в свете классификаций Ф. Клякхона и Ф. Стродтбека.
18. Каковы основные параметры английской, русской (или иной) культур в свете классификаций Э.Холла.
19. Какую роль в коммуникации играет вежливость и почему нельзя говорить о ее универсальности?
20. Дайте определения понятия «этнокультурный стиль коммуникации» и приведите факторы, влияющие на его формирование.
21. Дайте определение межкультурной коммуникативной компетенции и назовите ее составляющие?

Примерные варианты тестовых заданий

Тест 1

1. Общая тенденция развития в современном мире:
 - а) универсализация культур;
 - б) активизация борьбы за культурную самобытность;
 - в) не существует;
 - г) конформизм.
2. Основные причины неудачи межкультурной коммуникации:
 - а) незнание языка партнера по межкультурной коммуникации;
 - б) различие в мироощущении;
 - в) отличия в нормах общественного поведения;
 - г) различия в идеологии.
3. Первоначальное становление межкультурной коммуникации как учебной дисциплины было обусловлено:
 - а) окончанием Второй мировой войны;
 - б) практическими интересами бизнесменов и политиков;
 - в) созданием Европейского Союза;
 - г) результатами деятельности Корпуса Мира.
4. Основной вклад в развитие исследований в области межкультурной коммуникации был сделан:
 - а) этнопсихологией и фольклористикой;
 - б) этнологией и социологией;
 - в) антропологией и этнолингвистикой.
5. В межкультурной коммуникации используется следующее определение культуры:
 - а) схемы мышления и поведения, воплощенные в том числе в созданных обществом материальных благах;
 - б) совокупность черт личности, отраженные в поведении и создаваемых обществом материальных благах;
 - в) достижение человеческих общностей, воплощенные в материальных ценностях и знаниях;
 - г) идентификация личности.
6. Самыми важными объединяющими этнос факторами являются:
 - а) общность языка и исторической судьбы;
 - б) общность языка и территории;
 - в) общность территории и исторической судьбы;
 - г) общность языка и культуры.
7. Наука о знаковых системах называется:
 - а) проксемикой;
 - б) семантикой;
 - в) семиотикой;
 - г) семантологией.

Тест 2

1. Понятие культурные нормы включает:
 - а) традиции и обычаи;
 - б) обычаи и обряды;
 - в) традиции, обычаи, обряды, законы и нравы;
 - г) символы, обычаи, обряды, законы и нравы.
2. Ядром культуры являются:
 - а) символы, законы;
 - б) материальные блага, нравы;
 - в) идеи;
 - г) идеи и ценности.
3. Ключевыми функциями межкультурной коммуникации являются:
 - а) информационная и социальная;
 - б) информационная и экспрессивная;

- в) информационная и прагматическая;
 - г) прагматическая и интерпретативная.
4. Личностные факторы коммуникации включают:
- а) пол, возраст и семейное положение;
 - б) пол, возраст и профессиональную принадлежность;
 - в) формально-личностные признаки и индивидуально-психологические черты характера; г) пол, возраст и индивидуальные психологические черты.
5. Факторы, влияющие на эффективность коммуникации:
- а) адекватность межличностного восприятия и уровень социализации человека;
 - б) целостное отражение партнера по коммуникации и психологический контакт с партнером;
 - в) социокультурные закономерности и субъективное ощущение полноценности контакта; г) адекватность межличностного восприятия, личностные и ситуационные факторы.
6. Функциональный подход позволяет выделить следующее количество видов:
- а) 5; б) 6; в) 7; г) зависит от теоретического подхода.
7. Наиболее важными личностными факторами коммуникации являются:
- а) формально-личностные;
 - б) индивидуальные психологические черты характера человека;
 - в) коммуникативная совместимость;
 - г) профессиональная принадлежность и адаптивность.

Тест 3

1. Контактность это:
- а) общительность, которая формируется на базе первичных черт характера человека и связана с типом темперамента;
 - б) формирующееся в процессе инкультурации специфическое социальное качество, в основе которого лежит природная общительность;
 - в) формирующееся на ранних этапах развития ребенка качество личности, позволяющее брать на себя инициативу в контакте.
2. По результатам исследования Н. Аргайла было установлено наличие универсальных для любой культуры правил общения. Их общее количество равно:
- а) 5; б) 6; в) 4; г)
3. Во всех культурах есть понятие «лицо»:
- а) да; б) нет; в) только в коллективистских; г) только в индивидуалистских.
4. Угроза «потери лица» возникает в ситуации неопределенности, когда идентичности коммуникантов подвергают оценке или сомнению:
- а) да;
 - б) нет;
 - в) только в коллективистских культурах;
 - г) только в индивидуалистских культурах.
5. Нормы общения это принципы, предписывающие поведение той или иной культуре, разделяемые носителями данной культуры. Они включают:
- а) коллективную оценку того, каким должно быть поведение данной культуры;
 - б) коллективную интерпретацию того, что значит то или иное поведение и запреты на нежелательное поведение;
 - в) «а» и «б»;
 - г) «а» и запреты на нежелательное поведение.
6. Невербальная коммуникация состоит из:
- а) всего, что происходит без использования слов;
 - б) жестов, мимики, поз, одежды коммуникантов;
 - в) жестов, мимики, поз, одежды и прически коммуникантов;
 - г) жестов, мимики, поз, одежды коммуникантов и привычных для той или иной культуры действий.

7. Невербальная коммуникация в межкультурной коммуникации передает определенное количество информации:
а) 35 %; б) 65 %; в) 25 %; г) 75 %.

Примерные темы докладов

1. Проблемы формирования межкультурной толерантности.
2. Механизмы освоения «чужой» культуры в межкультурном взаимодействии.
3. Стили поведения представителей моноактивных, полиактивных и реактивных культур в современном бизнесе.
4. Стратегии разрешения конфликта в разных национальных культурах.
5. Особенности стилей вербальной коммуникации в «высококонтекстуальных» и «низкоконтекстуальных» культурах.
6. Невербальный компонент в межкультурном общении (хронемика, сенсорика, такесика, проксемика).
7. Поведение личности в ситуации межкультурного конфликта (социокоммуникативный аспект).
8. Типология современных западных концепций межкультурной коммуникации.
9. Проблемы межкультурного диалога в условиях развития глобального информационного общества.

Примерные темы творческих работ

1. Специфика проявления менталитета и национального характера в процессе межкультурной коммуникации.
2. Роль стереотипов в восприятии другой культуры.
3. Способы преодоления межкультурных конфликтов и методы формирования культурной грамотности.
4. Особенности социальной организации общества и их отражение в коммуникации (на примере различных типов различных речевых актов)
5. Особенности социальной организации общества и их отражение в коммуникации (на примере различных типов дискурса)
6. Коммуникативные ценности культуры и средства их объективации (на примере английской, немецкой, русской или иной культуры)
7. Отражение коммуникативных ценностей в художественных текстах (на примере английской, немецкой, русской или иной культуры)
8. Этнокультурная специфика вербальной коммуникации на примере различных коммуникативных ситуаций (может быть выбрана одна ситуация) (на примере английской, русской, немецкой или иной культуры)
9. Этнокультурная специфика вербальной коммуникации на примере различных речевых актов (может быть выбран один речевой акт) (на примере английской, немецкой, русской или иной культуры)

Примерные темы рефератов

1. Этнокультурная специфика вербальной коммуникации немцев на примере различных речевых актов (может быть выбран один речевой акт) в сопоставительном аспекте (в сопоставлении с русским, испанским или др.)
2. Системность вербальных, невербальных, эмоциональных средств коммуникации на примере немецкой, английской (или иной) коммуникативной культуры.
3. Стратегии и тактики немцев (англичан) и представителей других культур (в различных речевых актах)
4. Коммуникативные неудачи в немецко-русском и русско-немецком диалогах и их причины
5. Этнокультурные особенности коммуникативного поведения (его аспекта) англичан и американцев: сходства и различия

6. Этнокультурные особенности коммуникативного поведения немцев (англичан) и представителей других культур (по выбору): сходства и различия.

Примерные вопросы к зачету

1. Предмет межкультурной коммуникации. Основные направления теории зарубежной и русской межкультурной коммуникации
2. История развития теории межкультурной коммуникации. Предшественники теории межкультурной коммуникации. Возникновение теории МК в США. Становление МК в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
3. Межкультурная коммуникация как раздел языкознания. Истоки возникновения межкультурной коммуникации как научной и учебной дисциплины. Место межкультурной коммуникации в ряду других дисциплин. Цели и задачи межкультурной коммуникации.
4. Барьеры в межкультурной коммуникации и пути их преодоления.
5. Понятие коммуникации. Функции и виды коммуникации. Понятие межкультурной коммуникации. Актуальность проблем межкультурной коммуникации в современных условиях.
6. Коммуникативные неудачи в межкультурной коммуникации. Причины коммуникативных неудач.
7. Типология коммуникативных неудач: языковые, коммуникативные, психологические, социокультурные и др.
8. Интерференция как причина коммуникативных неудач. Понятие интерференции. Виды интерференции.
9. Законы коммуникации. Основные элементы коммуникационного процесса. Коммуникативные барьеры.
10. Трудности, возникающие в освоении другой культуры. Культурный шок в освоении другой культуры. Понятие культурного шока, его причины и симптомы.
11. Понятие коммуникативного шока, его причины и симптомы проявления.
12. Динамика процесса адаптации к другой культуре. Стадии адаптации к другой культуре.
13. Стратегии, способствующие преодолению культурного шока и успешной адаптации к новой культуре. Социализация и инкультурация.
14. Проблема понимания в межкультурной коммуникации. Различная глубина понимания. Стадии понимания речи. Критерии адекватного понимания.
15. Атрибуция в межкультурной коммуникации. Причины ошибочных атрибуций.
16. Культурные ценности и нормы. Проблема восприятия.
17. Роль контекста в коммуникации. Типы контекста. Культура как контекст коммуникации.
18. Содержание понятия культура. Поверхностный и глубинный уровни культуры. Способы классификации культур. Место культуры в процессе коммуникации
19. Деятельностный и ценностный подходы к изучению культуры. Типология культурных различий.
20. Понятие культурной ценности. Типы ценностей и их отражение в языке и коммуникации. Понятие коммуникативной ценности.
21. Компоненты процесса коммуникации Социально-культурные параметры и их проявление в коммуникативном поведении.
22. Коммуникативные ценности и тип культуры. Коммуникативные ценности западного мира. Коммуникативные ценности восточных культур. Коммуникативные ценности русских.
23. Понятие межкультурной коммуникативной компетенции. Коммуникативная компетенция и коммуникативная компетентность.
24. Компоненты межкультурной коммуникативной компетенции: языковая, коммуникативная, культурная. Виды коммуникативной компетенции. Уровни межкультурной коммуникативной компетентности.

25. Культурная грамотность и культурный минимум. Содержание и объем культурного минимума.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: выполнение тестов, написание рефератов, докладов, творческой работы, выполнение заданий по практической подготовке.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестра за текущий контроль, равняется 80 баллам.

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета в третьем семестре на 2 курсе.

Зачет проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета, равняется 20 баллам.

Шкала оценивания ответа на зачете

Показатель	Баллы
Студент обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретического вопроса, знает терминологию, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, свободно выражает свои мысли	20
Студент недостаточно полно освещает теоретический вопрос, умеет проиллюстрировать явление практическими примерами, однако делает незначительные ошибки в определениях и испытывает некоторые затруднения, формулируя свои мысли	10
Студент обнаруживает недостаточно глубокое понимание теоретического вопроса, делает ошибки в определениях, не может привести достаточного количества примеров, допускает ошибки в устной речи.	5
Студент обнаруживает поверхностное понимание теоретического материала и незнание основных понятий и определений курса, многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания	0

Итоговая шкала выставления оценки по дисциплине

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа студента в течение всего срока освоения дисциплины, выполнение курсового проекта, а также баллы на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные магистрантами в течение освоения дисциплины	Оценка по дисциплине
81-100	зачтено
61-80	зачтено
41-60	зачтено
0-40	Не зачтено